

RECHT  
PRAKTISCH  
ERKLÄRT

## وثيقة إيقاف مؤقت للترحيل "دولدونج" بغرض العمل

Beschäftigungsduldung

منظم في:	قانون وثيقة الايقاف المؤقت للترحيل بغرض التاهيل المهني والعمل
دخل في التنفيذ:	١ يناير ٢٠٢٠
المادة القانونية:	§ 60d AufenthG ( فعال ليوم ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ )
الهدف:	الاشخاص القادرين علي إعالة أنفسهم و توفير مصاريف المعيشة ينبغي حصولهم علي حمايه افضل من الترحيل.
التأثيرات:	منح "دولدونج" مدته ثلاثون شهريتيح لاحقا إجتمالية الحصول علي تصريح اقامه حسب المادة القانونية (§ 25 b oder §18a AufenthG).

### من سيحصل علي "دولدونج" بغرض العمل ؟

لا إذا:	نعم إذا:
تم دخول الشخص الراضي الالمانية بعد ١ اغسطس ٢٠١٨	كانت هوية الشخص وشريك حياتة محددة
اجراءات طلب اللجوء الخاصه بالشخص مازالت مستمره وتحت الفحص او إذا تم إتمامها فقط من فتره بسيطه	الشخص حاصل علي الاقل منذ ١٢ شهر علي "دولدونج"
صاحب الطلب او شريك حياتة قام بفعل جنائية	يعمل علي الاقل منذ ١٨ شهر في عمل خاضع للتأمينات الاجتماعية الحتمية
حضرتك او شريك حياتك لم تقوموا بإتمام دورة الإندماج من النوع الإيجباري	ضمنت علي الاقل منذ ١٢ شهر مصاريف المعيشة الخاصة بك
يوجد إنتماء إلي منظمة إرهابية او متطرفة	تم إثبات للأطفال في سن المدرسة انهم يقومون بالدوام في المدرسة

### ما هو المهم خلال التشاو

#### تحديد الهوية:

هنا تسري نفس المعايير والمهل الزمنية كالتابعه "للدولدونج" بغرض التاهيل المهني. يجب سواء علي الشخص صاحب الطلب او شريك حياتة إتمام تحديد هويته.

#### حيازة ١٢ شهر علي "الدولدونج":

الإنتقال الفوري بعد رفض طلب اللجوء ليس ممكنا.

#### ١٨ شهر في عمل خاضع للتأمينات الاجتماعية الحتمية:

يتحتم قبل تقديم الطلب وجود ممارسة للعمل لفترة لا تقل عن ١٨ شهر. ساعات العمل الاسبوعية يجب ان لاء تقل عن ٣٥ ساعة اسبوعية. في حال إنك الشخص القائم على تربية طفل بمفردك يكفي ان يكون عدد ساعات العمل الاسبوعية المطلوبة منك فقط ٢٠ ساعة. بالتالي الاشخاص الخاضعين لقانون حظر العمل ليس بإمكانهم الحصول علي "دولدونج" بغرض العمل .

## ضمان ١٢ شهر مصاريف المعيشة:

يسري الشرط فقط علي صاحب الطلب وليس علي افراد اسرته. إستثناءات لأشخاص يربون طفل بمفردهم توجد فقط بخصوص عدد ساعات العمل الأسبوعية وليست بخصوص الدخل المنجز في العمل.

## امتلاك لغة المانيه كافيه شفوية:

صاحب الطلب يجب ان يتوفر لديه الإلمام باللغة الالمانية علي الاقل علي المستوي A2.

## شرط عدم وجود الجنايات:

صاحب الطلب و شريك حياته يجب الا يكون عليهم حكم في الازاخي الالمانية بسبب جريمة عمد مقترفة بصرف النظر عن مقدار العقوبة. عند وجود جنايات في حيز قانون الإقامة واللجوء يتم الإستبعاد فقط عندما يكون الحكم اكثر من تسعين فنة يومية. الاطفال الموجودون بداخل الأسرة ممنوع ان يكون قد صدر حكم بحقهم عليهم ولو كانت سنة واحدة. ممنوع ايضا ان يكون حكم عليهم احكام سببها جنايات ترتكب ضد حياة الأشخاص او سلامة الجسد او مخالفات قانون المواد المخدرة. في حالة وجود عقوبه الأحداث للشباب يتم تقبلها فقط لو كانت مشروطة بإيقاف التنفيذ.

## منح "دولدونج" لأفراد الأسرة:

اصحاب الطلب المتزوجون او لهم شريك حياة او يعيشون مع اطفالهم بشكل أسري يجب ان تتوافر بعض الإشتراطات في اكثر من فرد واحد من افراد الأسرة. عند وجود احكام جنائية فرد واحد من افراد الأسرة فهي قادره علي إلغاء "دولدونج" بغرض العمل. في حالة منح "دولدونج" لصاحب الطلب, يتم منحه ايضا للزوج او الزوجة و الأطفال.

## تتم إلغاء "الدولدونج" إذا تلاشت شروط منحها فيما بعد:

في الحياة الواقعية يعني ذلك علي سبيل المثال ان في حالة فقدان العمل تكون "ألدولدونج" مهدده بالإلغاء. عند إنهاء التوظيف يجب ان يتم إعلام بوليس الأجانب بذلك. إنتباه! ألعتماد علي صاحب ألعمل يساعد علي خلق ظروف عمل متأزمة ودرجة.

## ألمنظور ألمستقبلي ألملاحق: § 25b AufenthG

بعد ثلاثون شهرا من إستلام "دولدونج" بغرض ألعمل ممكن ان تحصل علي تصريح اقامه حسب الماده القانونيه ٢٥ ب حتي في حال عدم توافر الإقامة المسبقة النظامية من ستة او ثمانية سنوات. انتباه! تسري هنا شروط اخري تخص علي سبيل المثال المستوى اللغوي.

## Beratung vor Ort | Leipzig

Diese Informationen sollen Hintergrundwissen vermitteln, sind aber kein Ersatz für eine fundierte und fachliche Rechtsberatung. Wenden Sie sich bei rechtlichen Fragen an eine Beratungsstelle. Nutzen Sie die Angebote des IvAF-Netzwerkes RESQUE 2.0:



### IvAF Netzwerk RESQUE 2.0

Stadt Leipzig, Referat für Migration und Integration (Beratung)  
Frau Badakhshi | rudaba.badakhshi@leipzig.de | 0341- 123 26 97  
Frau Bran | ulrike.bran@leipzig.de | 0341- 123 2692



DAA GmbH (Fragen zu Bewerbung Ausbildung und Arbeit)  
Frau Schumacher | Gaucher.Schumacher@daa.de

Caritasverband Leipzig e.V.  
Alina Paul | a.paul@caritas-leipzig.de | 0176-34274931

